FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 197
Enu. 22

CINQUIÈME DU CAN

Province de Quebec — District No. 197 Schefford — S. District No. 9 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} St Valerien — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Emery Beaudry — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 8 et 9

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (Specify age in each case) / INFIRMITÉS (Indiquer l'âge dans chaque cas)	
Dwelling House	Family, household or institution	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	State if married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant.	Year of naturalization. If formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employs.	Working on own account.	State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in drug store", "in foundry shop", "in dredge above", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour. Cents.	Upon life. $	Against accidents. $	Cost of insurance in cents.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or University.	Blind.	Deaf and dumb.
Numéro de la maison	Famille, ménage ou institution	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte.	Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme", "dans une scierie", "dans un magasin de drogues", "dans une fonderie", "dans la drague ci-dessus", etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à quelque autre emploi qu'à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou des métiers, s'il y en a.	Taux de gain par heure. Cents.	Sur la vie. $	Sur les accidents ou la maladie. $	Coût de l'assurance dans l'année courante. $	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au Collège, au Couvent ou à l'Université.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Chalet Blanche	St Valerien	F	Fille	C	Octob	1890	20	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	Oui	Oui	F			
46	46	Pelland Euclide	"	M	Chef	M	Juillet	1887	23	Que			Française	Canadien	Cath R	Cultivateur		Lui-même		Oui	Ferme											Oui	Oui	F			
		Alma	"	F	Epouse	M	Mars	1887	24	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun		Nég															Oui	Oui	F			
		Armand	"	M	Fils	C	Mai	1906	5	Que			Française	Canadienne	Cath R			Nég															Non	Non	F			
		Jeanne	"	F	Fille	C	Octob	1907	3	Que			Française	Canadienne	Cath R			Nég																	F			
		Rosaire	"	F	Fille	C	Janvier	1909	2	Que			Française	Canadienne	Cath R			Nég																	F			
		Gorge	"	M	Fils	C	Fevr	1910	1	Que			Française	Canadienne	Cath R			Nég																	F			
48	47	Hunotte Bernelle	"	M	Chef	M	Mars	1874	47	Que			Française	Canadienne	Cath R	Journalier		Lui-même		Oui	Non												Oui	Oui	F			
		Agna	"	F	Epouse	M	Sept	1871	40	Que			Française	Canadienne	Cath R	Modiste		2-0-10			Oui	Sa maison	52		50		190					Oui	Oui	F			
		Chalet Alma	"	F	Fille	C	Avril	1892	19	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucune		2-6-10			Non		12		50		20					Oui	Oui	F			
49	48	Canbé Olivia	"	M	Chef	M	Sept	1855	55	Que			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur		Lui-même		Oui	Non												Oui	Oui	F			
		Claudia	"	F	Epouse	M	Mort	1862	49	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucune		Nég															Oui	Oui	F			
		Eva	"	F	Fille	C	Mars	1888	23	Que			Française	Canadienne	Cath R	Institutrice		3-2-51		Oui	Oui	Elementaire	40		36		130						Oui	Oui	F			
		Alda	"	F	Fille	C	Juin	1889	21	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucune		Nég															Oui	Oui	F			
		Athur	"	M	Fils	C	Avril	1892	19	Que			Française	Canadienne	Cath R	Fromagier		7-6-33		Non													Oui	Oui	F			
		Laura	"	F	Fille	C	Octob	1893	17	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucune		Nég															Oui	Oui	F			
		Urille	"	M	Fils	C	Septembre	1894	15	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun		Lui-même			4												Oui	Oui	F			
		Aimé	"	M	Fils	C	Mars	1897	13	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun		Nég															6	Oui	Oui	F			
		Dona	"	M	Fils	C	Sept	1899	11	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun		Nég															10	Oui	Oui	F			
		Adolord	"	M	Fils	C	Juin	1900	10	Que			Française	Canadienne	Cath R			Nég															10	Oui	Oui	F			
		Engelina	"	F	Fille	C	Juin	1900	10	Que			Française	Canadienne	Cath R			Nég															10	Oui	Oui	F			
		Maria	"	F	Fille	C	Septembre	1902	8	Que			Française	Canadienne	Cath R			Nég																Non	Non	F			
		Anna	"	F	Fille	C	Nov	1905	5	Que			Française	Canadienne	Cath R			Nég																Non	Non	F			
49	49	Guy Amedi	"	M	Chef	M	Juillet	1877	33	Que			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur		Lui-même			Oui												Oui	Oui	F			
		Gard	"	F	Epouse	M	Juin	1883	27	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun		Nég																Oui	Oui	F			
		Jeunette	"	F	Fille	C	Mai	1906	5	Que			Française	Canadienne	Cath R			Nég																Non	Non	F			
		Robin	"	M	Fils	C	Octobre	1907	3	Que			Française	Canadienne	Cath R			Nég																	F			
		Yolande	"	F	Fille	C	Juin	1908	2	Que			Française	Canadienne	Cath R			Nég																	F			
50	50	Emery Beaudry	"	M	Chef	M	Fevrier	1862	48	Que			Française	Canadien	Cath R	Cultivateur		0-0-00		Non	Non	Oui											Oui	Oui	F			
		Emille	"	M	Fils	C	Avril	1891	20	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun		0-0-00			4												Oui	Oui	F			
		Ernest	"	M	Fils	C	Juillette	1893	17	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun		0-0-00			4												Oui	Oui	F			
		Aime	"	M	Fils	C	Sept	1897	13	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun		Nég																Oui	Oui	F			
		Victoire	"	F	Fille	C	Dec	1903	7	Que			Française	Canadienne	Cath R			Nég															10	Oui	Oui	F			
		Bernadette	"	F	Fille	C	Juin	1899	11	Que			Française	Canadienne	Cath R			Nég																Oui	Oui	F			
51	51	Sion Charle	"	M	Chef	M	Mai	1847	62	Que			Française	Canadien	Cath R	Journalier		0-0-00		Non	Oui	Non												Non	Non	F			
		Marie	"	F	Epouse	M	Mai	1849	62	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun		Nég																Non	Non	F			
52	52	Duscault Ormides	"	M	Chef	M	Mars	1861	50	Que			Française	Canadien	Cath R	Cultivateur		0-0-00		Non	Non	Oui												Oui	Oui	F			
		Alphonsine	"	F	Epouse	M	Mai	1861	50	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun		Nég																Oui	Oui	F			
		Delphina	"	F	Religieuse	C	Mai	1887	24	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun		Nég																Oui	Oui	F			
53	53	Beaudry Elias	"	M	Chef	M	Mars	1861	50	Que			Française	Canadien	Cath R	Cultivateur		0-0-00		Non	Non	Oui												Oui	Oui	F			
		Josephine	"	F	Epouse	M	Aout	1864	46	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun		Nég																Oui	Oui	F			
		Albert	"	M	Fils	C	Nov	1889	21	Que			Française	Canadien	Cath R	Aucun		0-0-00			4												Oui	Oui	F			
		Eucliede	"	M	Fils	C	Juin	1892	19	Que			Française	Canadien	Cath R	Aucun		0-0-00			4												Oui	Oui	F			
		Ephremme	"	M	Fils	C	Dec	1899	17	Que			Française	Canadien	Cath R	Aucun		0-0-00			4												Oui	Oui	F			
		Clement	"	M	Fils	C	Aout	1897	14	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun		Nég															6	Oui	Oui	F			
		George	"	M	Fils	C	Avril	1899	12	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun		Nég															10	Oui	Oui	F			
		Antoinette	"	F	Fille	C	Mars	1901	10	Que			Française	Canadienne	Cath R			Nég															10	Oui	Oui	F			
		Bruno	"	F	Fille	C	Aout	1909	2	Que			Française	Canadienne	Cath R			Nég																	F			
54	54	Paré Amable	"	M	Chef	M	Janvier	1876	35	Que			Française	Canadienne	Cath R	Cultivateur		0-0-00		Non	Non	Oui												Oui	Oui	F			
		Evelina	"	F	Epouse	M	Juillette	1878	32	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun		Nég																Oui	Oui	F			

EASTMAN